Ն. 4221 1879. ՆՈՅԵՄԲԵՐ 29 ԲԻՆԾԵԼՆՈՒՀ ԱՐՄԻՆՃԻ ՍԻՆԷ ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 11 ԳԵԿՏԵՄԲԵՐ ԲԻՆԾԵԼՆՈՒՀ Ն. 4221

Մասնաւոր Էֆեմերիս

ԳԻՆԸ ԼԱՐ

Իսթանպոլ իւր՝
Գիր սէնէ, մէհիտիյէ 10
Ամիս մը՝ » 5
Իւշ » » 2 ½

Թաշրաւլար իւրն
Գիր սէնէ, մէհիտիյէ 12
Ամիս մը՝ » 6
Իւշ ամիս՝ » 3

Բոլոր լուրերի պիտի այիս տրուի

Գիր Նիւսխէ 40 փարա մէճիտիէ

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՍ

Զիլհիճճէ ՀԸ 1296 — Թըշրինի սանի ՀԸ 1876

ԻՒԱՆԷԱՐ

Գիրինէի տէֆթարիւն ու Քըրը 3 ղ.
Քինէք » » » 2 »
Իւշունճիւ » » » 1 »

Իւանսըրասընա գոնուլմասան իլանաթ ու իխթարաթքէ սաթըրք 5 ղ.

Մէհթուպլար կ. 8 փանուսան իւմինէ ծառայիր։

Իսթանպոլտա, Գալաթասա Բիւրէ. լէնպիհ-պապարընա Իրթի խանէսնա Ն. 41։

ԹԷՂՃԻՀԱԹ

Խարիճիեէ նէզարէթի ճէլիլէսի միւսթէշարլըղը, բիւթպէյի պուլէսիյէ, ասլիեէ նէզարէթի ճէլիլէսի Տէրիսաատէթ միւֆէթթիշի սապէգ Սալիմ էֆէնտի հազրէթլէրինէ.

Մաթպասայի ամիրէ միւտիրլիկի, Թագվիմի Վէգայի միւտիրլիկի ընդիմամը, վէ էօհտէսինէ բիւթպէյի ուլէա սընը՝ էվվէլի Թէվֆիհիյէ Միհանաթ էֆէնտի հազրէթլէրինէ.

Գոսովա վիլայէթի վալիլիկի, բիւթպէյի հալիեէսինին Ռումէլի պէյլէրպէյլիկի բաեէսինէ Թահվիլէյլէ, Տէպրէ միւթէսարրֆը Ֆիքրի էֆէնտի հազրէթլէրինէ.

Պու քէրրէ խարիճիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէ Թէշքիլ օլունան գալէմի մսխասա միւտիրլիկի, էվրագը միւհիմմէ միւմէյիզի Նշան էֆէնտիեէ.

Խարիճիեէ նէզարէթի ճէլիլէսի միւսթէշար մուավինլիկի, մէմուրիեէթի հալիեէսի օլան էվրագ միւտիրլիկի իւհտէսինտէ գալմադ իւզրէ Իլեսա էֆէնտիեէ.

Նէզարէթի միշարիէյհա էվրագը մի հիմմէ միւմէյիզլիկի, իլվէյի մէմուրիեէթ օրմագ իւզրէ, Թահրիրաթը խարիճիեէ սէր խալիֆէսի Նաում էֆէնտիեէ.

Շէհիր էմանէթի իսարէ մէճլիսի աղալըղը, մաթպասա միւտիրի նամըյլա Թահսին էֆէնտիեէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Աթինա պաշ չէհպէնտէրի Ագսէլոս էֆէնտիեէ, սէֆարէթ միւսթէշարլըղը իլավէյի մէմուրիեէթ օլունարագ, իւշունճիւ բիւթպէտէն պիր գրթա նիշանը ալիպ Օսմանլի ինսան պույրուլմուշ տուր։

—Իտիրնէ վալիի միւսթէշարը Վասա էֆէնտի հազրէթլէրի, պաղը ումուրը մուհիմմէյի պիզզաթ արզ իթմէք իւզրէ, պու տէֆա Տէրիսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—Պու քէրրէ Մըսրը գաբու քէթխիւտալըղընա թայէին պույրուլան Մահմուտ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի եազընտա ճանիպը Մըսրրա ավիմէթ իտէճէք տիր։

—Տիւն Ռումանիատան վիրուտիէն պիր թէլէկրաֆ, Թունանէհրինտէ պուղ թութմաեա պաշլատըղընը խապէր վէրիեօր։

—Պէյօղլունտա Թրօգատէրօնամընտաքի չալկըլը գահվէյէ իճրայի ահէնք իթմէքտէ պուլունան վէ Բաղալլար նամըյլա եատ օլունան գէզգարատաշլարտան պիրինին էվվէլսի կիճէ քեաֆֆէյի միւճէվհէրաթընը պիր սարիգ սիրգաթ իլլէմիշ օլուղու իշիտիլմիշ տիր։

—Եարընքի ճումատա կիւնիւ Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իթմէք իւզրէ պուլունան Ավսթրիա սէֆիրի սապէգ գէմիի Զիշի հազրէթլէրի, տիւնքի կիւն Ռումի բաթրիգխանէսինէ կիտէրէք, բաթրիգ հազրէթլէրիլէ վէտա իթմիշ տիր։

Միւշարիէյհ, 1876 սէնէսի Նիսանընքն 24 իւնտէ Տէրիսաատէթ սէֆարէթինէ թայէին օլունմաղլէ, պէշ պուչուգ սէնէտէն պէրի տիր քի, տէվլէթի Ալիեէնին էն միւշքիլ վէ էն վէխիմ զէմանարընտա իֆտեր մէմուրիեէթ իյլէմիշ տիր։

—Էսկի Զաղրա եէրինէ պիր եէնի չէհրին պինա վէ ինշասը, Եարդի Ռումելի վիլայէթինճէ մուգարրէր պուլունտուղունտան, իգթիզա իտէն խարիթալարը թանզիմ գըլընմըշ տըր։

—Հայտար բաշա չըմէնտրֆէր իտարէսի թարաֆընտան, լիւզումսուզ մէմուրլարընդն աֆվ օլունտուղունը Իսթանպոլ զաղէթասը եազըեօր։

—Քէսթէնճէնին սէրպէսթ լիման իթթիխազ օլունմասը իւզէրինէ, արուալարդն խայրիճէ իթիպար քէսպ իթտիկի մահէլլինտէն եազընմըշ տըր։

—Խըտիվը Մըսրը հազրէթլէրի Խըբանէատա սու թուղեանընտան միւսապ օլանլարա 2500 ֆրանգ, վէ խանէատանը ադասը 2000 ֆրանգ իեանէ իթա պուեուրմուշլար տըր։

—Տիւնքի նիւսխէմիզտէ, սայիր զաղէթալարտան ալարագ, Թաթավատա պիր մէյխանէտէ վուգու պուլան պիր միւնազասատա, սէրխոշլուն պիրի պիր թապանճա ադըգ, իբի քիշիյի թէլէֆ իթտիկինի եազմըշ իտիք։ Պու կիւնքի Թիւրքճէ զաղէթալարա Պէյօղլու միթէսարրֆլըղընտան կէօնտէրիլէն պիր իլանը ըեամիտ, կէրչի Թահավլատա պիր մէյխանէտէ, իբի սէրխոշ պէյնինտէ պիր միւնազասա զուհուր իտէրէք, պիրի պիրլէրինի տարպ վէ ճէրհ էյլէմիշլէր, վէ պունպար զապրթա թարաֆընտան թէվգրֆ օլունմուշլար իսէ տէ, էօյլէ թապանճա իլէ իբի ատէմ վուրուլուպ թէլէֆ իտիլտիկի հավաճխինին ասլը օլմասըղը պիլտիրիլմիշ տիր։

—Բիվանէթէ կէօրէ, պիր գաչ կիւնտէն պէրու բիացատա Օսմանլը լիրասը.լլա կիւմիշ մէճիտիէսէն պիր խայլիսինին գալպ օլուղու կէօրիւլմիշ, վէ ալթուն վէ մէճիտիէլէր չիլ չիլ վէ զաեէթ ուսթալըգլա եաբրըմըշ օլուղունտան, ֆարգ օյընմաղ սուրէթտէ պուլունմուշ տուր։

—Էվվէլքի կիւն ասաքիրի պահրիեէ գըեաֆէթինտէ իւշ քիչի, Պայըգ քաղարընտա պիր սարաֆ տիւքքեանընա կիտէրէք, պիրի սարաֆը թութուպ, տիկէրլէրի տիւքքեանատաքի նագտը մէվճուտրընը ալարագ ֆիրար իյլէմիշլէր տիր։

—Կիրիտ վալիսի Ֆոթիատիս բաշա հազրէթլէրինին վէզարէթ մէնշուրը ալիսի, տիւնքի կիւն մապէյնի հիմաեուն քեաթիպլէրինտէն Մահմուտ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ թէվտիէն, վիլաեէթի միւշարիէյհաեա իրսալ գըլընըղը իշիտիլմիշ տիր։

—Ռուսիա իմբէրաթօրունա իտիլէն սայի գասատան խէյաս օրմասը հասէպիյլէ, հէր թարաֆտան իմբէրաթօրը միւշարիէյհէ թէլէկրաֆնամէյէր քէշիտ օլունտուղու կիպի, Ռումի բաթրիկի տախի պիր թէլէքքիւրնամէ կէօնտէրմիշ իսի։ Պու տէֆա իմբէրաթօրը միւշարիէյհ, պիզզաթ բաթրիգ էֆէնտի հազրէթլէրինէ պիր թէլէկրաֆնամէ քէշիտ իտէրէք, կէօթէրտիկի հիսսիեաթը հասէնէտէն, վէ իթտիկի տուարարտան նէ տէրէճէ մէմնուն օլուղունը պէեան իյլէմիշ տիր։

—Նաբօլիտէ չէգան Իսթիգպալ իլի Վիէննատա չէգան Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ զաղէթասը, վէ Ավկսպուրկէր Ցայթունկ նամ Այմանեա զաղէթասընը, Խիւտավէնտիկեար վիլաեէթինէ տուխուլի, վալի բաշա թարաֆընտան թահթը մէմուրիեէթէ ալընմըշ օլուղունը Թրաբի զաղէթասը պէեան իլէ, Նայէ Ֆրաեէ Բրէսէ իլէ Ավկսպուրկէր Ցայթունկ զաղէթալարընա շիմտիեէ գատար տէվլէթի Ալիեէ մուհիպլի նազարը.լա պագըմագտա իբէն, պու մէմնուիեէթ նէտէն իճապ իթտիկինի պիմէտիկինի իլավէ իտիեօր։

—Էվրօբատա պուղտայընը գըյմէթի թէնէզզիւլ պուլուղը, թիւճճարա վիրուտ իտէն թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն անլաշըլմըշ տըր։

—Դավայիմի նագտիեէ իմբրաճը իչին, Ռումէլիի Եարդի վիլաեէթի մալիեէ միւտիրի թարաֆընտան, վուգու պուլան պիր թէբլիֆ, վիլաեէթի մէզբիւրե մէճլիսի ումումիի թարաֆընտան ըէտտ օլունմուշ տուր։

—Գապը սէրասքէրիտէ Մահմուտ Ալի թարաֆընտան Եարալանմըշ օլան տօգթօր Սբիրաքի պէյին սրհհէթի հագգընտա Պէյօղլունտա պաղը մուճիպի իզտիրապ շայեարար տէվէրան իթմէքտէ իսէ տէ, պիղիմ մաթիմաթը խուսուսիեէմիզէ Նազարէն, միւմայէյին հայեաթը ասլա թէհլիքէյի տէյիլտիր։ Պունունլա պէրապէր մանէթթէսսի ֆ խապէր ալընարընա կէօրէ, մէճրուհէն հալի պու կիւնէրտէ աղբրլաշմըշ տըր, շէօյլէ քի սաղ գօլու պիսպիսիթին մուաթթալ օլաճաղը կիպի, պու գօուն հէր հալտէ գաթթ օլունմասը իճապ իթտիկինտէն, պու սուրէթլէ օրտույի հիմմաեուն միճէրրէպ վէ ուսթաա պիր ճերրահէն խըտմաթընտան մուաֆ գալաճագ տըր։ Սբիրաքի պէյին ֆամիլեա, վէ ահրպպաեը միւթէաատիսէսի մէյեուս օլուպ, էֆքեարը ամմէ տախի, պիր ան էվվէլ ֆամիլի ճինահէթէ, սայիրլէրէ իպրէթ օլաճագ սուրէթտէ ճէզա վերիլմէսինի թալէպ իյլէմէքտէ տիր։

(Մաճէրեօ դէ Գոնդրօ)

—Կէչէն կիւն վուգուսի վէֆաթընը եազմըշ օլուղումուզ սապէգ Տէրիսաատէթ Պէլճիգա սէֆիրի Մ. գօնթ տը Կրէնպէրկ, մալիք օլուղու 18 միլեօն ֆրանգ վարիտաթընտան իւշ բաեընը, պունտան 7 սէնէ էվվէլ վէֆաթ իթմիշ օլան նիքեահսըզ զէվճէսինտէն տօղան 12 13 եաշընտաքի իբի երքէք էվլաքնա, 500,000 ֆրանգընը իլլէթի չօճուգլար իչին քէնտի նամընա պիր խասթախանէ ինշասընա, վէ ալագիսինի տախի սայիր զէվաթա վասիեէթ իյլէմիշ, վէ քէղալիք քէնտի վասիեէթի իւզրէ, միւմայէյհին ճէնազէսի բաղաղըզ գալտըրըլմըղընտան, պու միւնասէպէթլէ ֆամիլեա վէ թէալլիւգաթը պէյինտէ խայլիճճ գէյլ ու գալ հասըլ օլմուշ տուր։

—Կէչէնլէրտէ Իզմիրտէ Օտուն բազարընտա պիր հարիգ զուհուր իտէրէք, էքսէրիսի քիւրքճիւ էսնաֆընա այիտ վէ սիկուրթալը օլարագ, երկիրմի պէշ տիւքքեան միհթէրէք օլմուշ տուր։

ԼԱԶԳԱՅԻՆ

Զէյթունէն հեռուեալ կարևոր տեղեկութիւնները կը հաղորդեն մեզ։

«Այս տարի սարսափելի համաճարակ հիւանդութիւն մը տարածուեցաւ Ուլնիոյ մէջ. գրեթէ ամէն տուն մտաւ եւ ամբողջ ընտանիքներն իրենց բոլոր անդամներով հիւանդացան, այնպէս որ կեցակուր եփող եւ ջուր բերող չէր մնար։ Այս հիւանդութիւնը գոնէ շատ մահացու չէր, թէեւ շատ երկար կը տեւէր։ Զեզ կը գուժեմ Կիլիկեան վարժարանի մանկանց մահը, մին Գապիկ Հաճէսեան, և միւսը Գէորգ Ղայսիրանեան։

«Գալով վարժարանին, շամիչի մասուրայի ատեն լինելով և տղայոց մեծ մասը հիւանդ լինելով, այս տարի դեռ 16 տղայ հազիւ կուգայ։

«Անշուշտ կը փափաքիք իսրտէ Ուլնիոյ բարեկարգութեանց մասին ստոյգ տեղեկութիւններ առնուլ։ Ահաւասիկ նոր քօմիսէրաց ըրած բարեկարգութիւնք Ուլնիոյ։

1. Հողային տրոց զեղչում.
2. Թէմէթուի անձնական տրոց զեղչում.
3. Բարձուն զինուորական տրոց.
4. Հին տրոց շնորհում.
5. Հայերէն եւ Թրքերէն լեզուսանելու հատար վարժարան՝ պարտաւորիչ լինելով Հայերէնը.
6. Ընդհանուր ներողութիւն բանտարկեալց և լեռնականաց.
7. Այգեստանեաց աշարին մուգաթայի կապուիլը.
8. Ուլնիոյ գաղային դէպ ի Կէօքսիւն և Էլպասան տարածուիլը.
9. Վաճառականաց և ջրեպանաց ամէն տեղ աղատօրէն չըլլա գայելը.
10. Զինուց ետ տրուիլը՝ ըր Քեամիլ փաշայի հրամանաւ ժողոված էին խեղճ ժողովրդենէ.
11. Առանայի վիլայէթէն և ուրիշ տեղերէ ամառները Ուլնիոյ լեռներն եկող ասպատակ նեատիրլի, Գօղուզան ճէրիտ և այլ աշրէթներու արշաւանաց դէմ ազդարարգելում։

Բ. ինդիրք, որք անլուծ են.

1. Հայ գայմամի մը անուանում. Հայ տարերքին վարչական ժողովոց մէջ աւելի ընդարձակ մասնակցութիւնը։
2. Ոչխարներէ և այծերէ առնուած 3 ղրշ օվօրական տուրքին աւելի նուազ գումարի մը իջում.
3. Ի վաղուց անտի հանքերուն 0/0 20 տուրքին զեղչ։

(Հայրենիք)

Երուսաղէմ վանգընքէ պօրճու իչին, էջվիածինէ կիտցպ վեհ. կաթողիկոս հազրէթլէրինտէն թահսիլ ըուխսաթ իյլէտիքտէն սոնրա, Ռուսիատաքի միլլէթատաշլարըմըզտան իեանէ թօբլամագ իւզրէ, Ս. Յակոբ միաբանութիւնուն գեր. Երեմիա սրբազան իլէ Արժ. Յակոբ վարդապետ պուրսեա կէլմիշլէր տիր։

Միլլէթիմիզ Մահմանադրութիւնումուզ վար տրը տէյի էօյունմէքտէ օլուպ, վէ մէզբիւր նիզամնամէնին ահքեամընճա իսէ, հէր մէմլէքէթին էհտիսի, քէնտի առաջնորդունու քէնտիսի ինթիխապ իթմէքլիկէ մըխթար օլուղու, վէ Դեր.Փիլիպոս սրբազանքիսէ, Տիարպէքիր էհալիսի, մութլագ իսթէրիզ, եօգսա թէպտիլի քիլիսէ իտէրիզ, տէյէրէք պիտէֆթ բաթրիգխանէյէ թէլէկրաֆլար չէքտիքլերի հալտէ, հալեա բաթրիգխանէ տէսբիթլուգ իտտասաքնտա պուլունարագ, էհալինին իտտասա վէ հուդուգունա գարշը իսրար իյլէմէքտէ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Բարիս, 9 դեկտ.

Գահրիեէ նազիրը, Հինտիսթանա կիտէճէք օլան պիր Ֆրանսրդ նագլիեէ վաբօրընա, Հապէշ իյէ մուհարէպէ վուգուի թագտիրտէ Ֆրանսրդ թէպասընը հիմնեէ իյին Մասսվասա գալմասընը էմր իթմիշ տիր։

Ս. Բէթրսպուրկ, 9 դեկտ.

Մէն Ժօրժ Նըշանընը համիլ օրանլարընը զիւանֆէթինտէ իմբէրաթօր հազրէթլէրի, «տայիմի տօսթու» օլան Արմանեա իմբէրաթօրու շէվգինէ պատէ նուշ օլմուշ, վէ տիկէր պիրիսի շէվգինէ պատէ նուշ իտիլտիյի սրբատա Ռուսիա օրտուսունը մէհտի իթտիքտէն սոնրա, Ռուսիանընն, սուլհ թարիգինէ տախիլ օրարագ պու սուրէթլէ չան ու սեատէթ իբթիսապ իթտիկինի կէօրմէք արզուսընտա պուլունտուղընը պէեան իթմիշտիր։

Մատրիտ, 10 դեկտ.

Եէնի հէյեէթի միւքէլա թէշքիլ իթմիշ տիր։

Սոֆիա, 9 դեկտ.

Եէնի հէյեէթը միւտիրան թէշքիլ իթմիշ տիր։

Թրիսվա փիսգոպոսու, միւտիրան ըիա էթինէ, վէ մէարֆ, միսիս Դաչովիգ խարիճիտէ վէ վէքեալէտէն մանիեէ, միսիս Կրէգոֆ, ատիեէ վէ վէքեալէթէն տախիեէ, վէ ժէնէրալ Բաբէնչոֆ հարպիեէ միւտիրլիքլերինէ թայէին օլընմըշլար տըր։

Լոնտրա, 9 դեկտ.

Միսիս Կլատսթընը տիւն չէտիտ պիր նութգ իրատ իտէրէք, մարքիսը Սալիսպրիինին, Ճիպրալթար, Մալթա, վէ Գըպրըս հագգընտաքի էֆքեարընա դարշը սէյլէմիշ, վէ միւշարիէյհին բոլիթիգասընը էվրօբայի Օսմանի Խրիսթիանլարը միանընտա հիւքիւմէթսիզլիք իյգա իտէճէք սուրէթտէ օլուղունու պէեան իյլէմիշ տիր։

ԱԺԱՆՍ ԲԷՕՑԹԸՐ

Ս. Բէթրսպուրկ, 10 դեկտ.

Ռուսիանընն եէնի պիր իմբիգրաղ միւզաքէրէսինտէ պուլունտուղունա տայիր պիր բիվանէթ վար տըր։ Տիւնքի կիւն Ս. Բէթրսպուրկտա Սէն Ժօրժ եօրթուսու իճրա օլընմաղ մինասիպէթի իլէ, իմբէրաթօր, Ռուսիանընն սուլհ սանէսինտէ մէնապի սէրվէթինի թէվֆի իտէճէյի իւմիտինի իշար իյլէմիշ տիր։

Վիէննա, 9 դեկտ.

Բէսմի իսապէրլէրէ կէօրէ, Արնավուտարընը բէշտարլարը.լա Դաբատաղլըար արասընտա վուգուա կէլէն միւսատէմթ, պաղը զաղէթալարընը նէշը իթտիքլերի թէլէկրաֆնամէլերին բիվանէթ իթտիյի գաատար գանը օլմամընը տրը։ Մագթուլ վէ մէճրուհլարընն մրգ տարը 110 նէֆէրտէն իպարէթ տիր։ Ավստրիա վէ Մաճարիսթան հիւքիւմէթի թարաֆընտան ալընան բաբօրթօլար, Կոսինէ էհալիսինին մութլագա շիտատէթ կէօսթէրմէճէքլերի զանընը.լա հաբէլօյան էնտէշէլերի թաստիգ իթմէեօր։

Մբիսիմար փաշա թարգմանչական Կոսինեկ, նուֆուզը ազիմ առհապրնական վէ Արնավուտ միլիթպերանքնական օն քիշիսէն մուրեքքեպ պիր գօմիսիոն իրսալ օլունմիշ, վէ պու գօմիսիոնդն, եարբնական սոնրա չէհրլի թէպլիմ իսթեճէյի մազնուն պուլունմիշ սբր։

Պէրլին, 10 դեկտ.

Բուսիատա պիր գանոնը էսասինին իլանը թարաֆկիրանը իլէ, գանոնը մէզբի բրն նէյր օլունմամասը թարաֆտարլարը միանէսիսնէ մուխալիֆ։թ պէր տէվլամ օլուզունու։ Բէլիրսպուրկական ալնան թէլէկրաֆնամէսէր բիվանէթի խիսէր։

Ի.քինճի ֆբրգանդն գալէպէ իմմէսի, վէ պինանէն ալէյհ գանոնը էսասինին նէյր օլունմամասը իհթիմալէն տիր։

Լոնտրա, 9 դեկտ.

Քեապուլական կէլէն պիր թէլէկրաֆ տամէ, Ինկիլիզ հէյեթը սէֆարէթիսին իտամնական զիմէտարալ օլմագրա միթթէհիմ օլան էշխասմա հաբէմլ։լրինին խիմամ պուլտուդունու պիլմիրիսէր։

Ի լէր։նտէ պիր խայլի միթէպէրան պուլունտուգու հալտէ պիր չօղ է։խասան իտամբ, է։հալիյէ գիեատ։սիյլ։ թէէսսիր իմմիշ, վէ հէր գաղատա քէմալի իմմիգամ կէօրի։լմէքտէ պուլունմուշ տուր։

Ինկիլիզ կումէրնէօրի թարաֆնական իրան օրնան աֆվր ուսմամի ի։զերինէ, ֆ։նրարի ալայարտան պիր չօղ նէֆէրաթ ամանէթ իյլէմիշ տիր։ Զապիթան աֆվտա տամիր։ օյմանբդ, անլէր տէրատէթ օյրնարգլարը հալտէ թամամ իսլիմ։ճէք։լէր տիր։

Պէրլին, 8 դեկտ.

Քիլիսէլէր իլէ հիսբիմէթին մանէսինտէ օլան մինատէպաթա տայիր գավանինին թատիլի բրէնս Պիսմարգ թարաֆէ։նին դ։պուլ օյրնմաբդնական, բու հայան կիրբու հիսբիմէթէ մուխալիֆէթ իթմէ։յէ թէ։բրար պաշլամշլար տբր։

Պիր թարաֆտան սէրպէսթի թարաֆտարլարը իլէ բրէնս Պիսմարգին միանէսինտէ պիր մուգարինէթ հուսուլ պուլմագտա տբր։

Գու իթիրաֆտա պիլիսիք պիր էհէմմիյէթ վիրիլմէ։քտէ տիր։

Լոնտրա, 8 դեկտ.

Իրլանտատան այրնան խուսուսի խապէրլէրէ կէօրէ, Իրլանտատա օթուզ սէնէտէն պէրու չինանի։քի կիրգի ֆադր ու զարուրէթ գատար զարուրէթ կէօրիլմէմիշ տիր։

Լոնտրա, 10 դեկտ.

Սուրէթի մէվզուգատա բիվանէթի օրնտրդնա կէօրէ, Հինտիսթան վալիսի, Աֆղանիսթանտա իմմիթիխաղ իլէ։նէճ։յի բոյիթիդ ալան գամիթ։յի եալնըզ իլէ պահարատա վէ Աֆղանիսթան եօլարը, նագլիեաթը ասքերինի։ իչին աչբդ պուլունտուգլարը զ։մանատա, խուսուսլյէ բարլամէնտատա, հիսբիմէթի մուամէլէսի հագգընտա կէսթրէճէճէյի հարէքէթի մէյտանա չբգաբզընտա պէեան իսէճէքտիր։

Մէնաֆիյի ուսմանիեէ իչին իսթիմլաք գարարնամէսի

(Մանրամասն 4220 թվին նայեցեք դրան)

Օնսէքիզինճի մատտէ.—Ի.յթամ լէ մահճար վէ մէնգուտ վէ զարիպէ այիտ էմլաքքն պէտելէրի, իպնի հաքիմիէ, վէ ուսուլը մէրիէսի վէճհլէ, վասի վէ վէքիլէրինէ իթա օլունբը։

Օն տօգուզունճը մատտէ— Ցէվայիրի տէվլէթէ, վէ իտարէյի պէյէտիէնէ այիտ օլուպ տա, իսթիմլաքը (1) իգթիզա իտէն էմլաք իչին թագտիր օլնան մէպլաղ, ուսուլը վէճհ իլէ մագպուզ սէնէտի ալնարագ, միթապլիք օլսուզուտայիրէնէ թէպլիմ օլնբը։

Եէկիրմինճի մատտէ — Թէքլիֆ օլնան մէպլաղ գապուլ օլնմասբզը հալտէ, մէհքէմէնէ միրաճաաթլա, իչինճի ֆասլտա պէեան օլնաճաղը վէճհլէ մուամէլէ օլնբը։

ԻԻԶԻԻՆՃԻԻ ՖԱՍԼ

Հէյատ ինճէլէնէ

Եէկիրմի պիրինճի մատտէ—Պիր միլլին պէտէլի տուն վէ եա դիեատ թագտիր օլնտրզընա տայիր տավա վուգու պուլուպ տա, մէհքէմէնէ կէլմիրսէ, մէհքէմէ պիր հիքմ էնճիմէնի թէչք։լ իտէր։ Իշգու հիքմ էնճիմէնի իսթիհսան օլնաճագ միլլին վագբ օլսուզու տայիրէ պէլէտիէ տախիլինտէ սահիպի միլլ օլան լորբն, օ սէնէ պէլէտիէ ինթիխապզնտա ագալզդա ինթիխապ օլնանլարտան սոնրա էքսէրիեէթ գաղանանլարտան ագալի եէտի վէ նիհայեէթ օն պիր քիշիսէն թէրքիպ իտէր։ Ազատան պիրի մահքէմէ մարիֆէթի իլէ էնճիմէնէ բէ։յիս նասպ օլնբը։

Եէկիրմի իքինճի մատտէ—Հիքմ էնճիմէնի թէչէքքիլինի միթէագզպ իսթիսմաք օլնաճագ միլլին բէամ վէ խարիճատբ բէ։յիս թարաֆզնտան մէ։յատտա գօնարագ։ասհապրնքն էտա իսէ, վէ թախիմն օլրնան մէպուլիին մրգատբբ պէեան, վէ թարաֆէ։յին ինֆատաթը իսթիմա օլնարագ զապթ իտիլիր։ Իգթիզա իտէր իսէ, ազատան պիրի եա պիր գաչբ մահէլինէ կէտիպ մուայենէ տախի իտէրլէր։

Եէկիրմի եէտինճի մատտէ—Էնճիմէն թէագիգատիքնը իքմալ իմամիքտէն սոնրա միզաքէրէ օտասբնա չէքիլէրէք միզաքէրէ իտէրլէր։ Թէտավիի արա վուգուինտէ, բէյիսին պուլունտուգու թարաֆ թէրճիհ օլնբը։ Միզաքէրէ խիմամքնտա գարար վիրմիքլէրի գբյմէթին մբգտարբնը միպէյենին պիր մոզպաթա թանզիմ իտիպ մահքէմէեէ իթա իտէրլէր։ Վէ մահքէմէ իշպու մոզդաթա իւզերինէ իճապ իտէն իլամը թանզիմ վէ իթա իլլէր։

Եէկիրմի սէքիզինճի մատտէ—Իսթիսմաք օլնանաճագ միլլին գօնթրաթօսու միատէթի խիմամ օլմասան միսմէճիրինէ, իւճրէթիք նագլիեէ թախմին վէ իթա օլնբը։

(Պատէյսէսի «Ռ»)

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Մ. ԿԼԱՏՍԹՐՆԸՆ ՆՈՒԹԴՈՒ

(Մանրամասն 4220թվին նայեցեք դրան)

Իշթէ, լֆէ։նարիկը, շու էմնատ, եալընզ էմրի պասիրէթ նօգթայի նազարբ։լա սիզլէրէ արզ իմտիկիմ աֆալ ու հարաքեաթ պունարտբ։ Ֆիլվագբ պէն պու խուսուստա զիեատէսիյլէ տիշինմէ։քտէ։յիմ։ Պիզ, քէնտի քէնտինի իտարէ իտէն պիր միլլէթ մէնասուպուզ։ Իմմի, քէնտիսինէ այիտ օրան վուգուտթլարբն հալինի օ միլլէթին խաթրընա պբրագտբրարմ։քի, օ տախի Ալլահ աշգընա օլարագ, շու եա պու եօլտա իտարէ օլունմագ իսթէտիկինի։ քէնտի քէնտինէ գարարլաշտբրսբն։ (Ուզուն միատէթ ալգբշլար։) Պու մէսէլէ, վիկլէբ իլէ թորիլէբ պէ։ինինտէ էօթէնտէն պէրու տերքեար օլան էսկի մէսէլէ տիր տէյի զանն իթմէյինն։ Խա։ԵԲԸ, էօյլէ պիր շէ։յ եօգ տուտ։ Պիզիմ տավամբդ, հիսբիմէթին ուսուլինէ գարշբ տբր, վէ պու գօնիմյուգտա իրատ իտէճէկիմ նութգլարտա պասթ ու պէեան իտէճէկիմ մատտէ իսէ, պու օլաճագտբր։ Էկէր հիսբիմէթին շինտի։քի ուսուլի, միլլէթ թարաֆընտան չայեանբզ գապուլ վէ թագտիր իսէ, օ հալտէ միլլէթ, քէնտինին սահիպի օլուզունտան, պու ուսուլէ մուվաֆֆագաթ իթմէ։լիկէ սէրպէսթ տիր։

Պիզ նէ։իչին, տէվլէթի Ալիեէտէն տօլայը հէ։յեէթի հազբրէ։յի վիսքէլա իլէ միճաաէլէ իթմի։ք։ Պու պապատ պիզիմ բէ։քէկճ տավրանմբշ օլուզուզմուզբ իսդաթ իթմիշիմ տիր։ Էվվէթ, պէնիմ զաննբմճա, պիզ պու խուսուստա բէ։քէկճ տավրանմբզ։ Վէ էկէր տահա էր։քէն տավրանմբշ օլա իտի։ք, պէլբի տայ ու զայրէթլէրիմիզ միսէսիր օլուբ իտի։ Ֆագաթ պիզ պու հարէքէթէ, պիր հիսանի սէպպէլէ գբեամ իթմի։ք, վէ պիզիմ նօգթայի հարէքէթիմիզ իսէ, տէվլէթի Ալիեէ հիսբիմէթինին իսլահը իչին, ապա ճէպր իսթիմալ իտիրմէմէսի մատտէսինտէն իպարէթ պուլունմուշ տուր։ (Մ. Կլատսթրն պու սէօզինին իսդաթ իչին պզբբ տէլիլլէր իրատ իթմի։քտէն սոնրա, շու վէճհ իլէ իլավէ։յի մագալ էյլէմիշ տիր։)

Շիմտի սիզբ, հէ։յեէթի վիսքէլա իլէ պիզիմ պէ։ինիմիզտէ օլան միանազանբն սէպէպինի, եանի, պու միանազանաեա սէպէպ, տէվլէթի Ալիեէ հագգընտա ճէպր իսթիմալ իտիրմէլի՞ մի, եօգսա իտիրմէմէլի՞ մի օլուզունը կէօսթէրտիմ։ Անճագ պիզիմ մանթուպումբզտա պիր մուհիմ իսթիհնահէթի վար տբր։ քի, օ տախի, պիզիմ, միանֆէրիսէն ճէպր իսթիմալի ալէյհինտէ տայիմ բրօթէսթօ իթմիշ օրմագբզբմբզ տբր։ Պիզ, տէվլէթի Ալիեէ հագգընտա միանֆէրիսէն պիր ճէպր իսթիմալինէ թէչպպիս օլունուբ իսէ, իհթիմալ տիր քի, գան տէօքիլիբ վէ պիր գինեալբգ հասբլ օլուբ, վէ օ թէչպպիսսին նէթիճէսի տէ չիպհէլի գալբբ իթիգատբնտա իսիք։ Վէ լաքին պիզիմ թավսիեէ իյլէտիկիմիզ, էվրօբանբն իթթիֆագբյլա ճէպր իսթիմալ իտիլմիշ օլսա իտի, վէ էկէր էվրօբանբն իթթիֆագբյլա ճէպր իսթիմալ իտիլմիշ օլսա իտի, ճէպրի ֆիիլիեէ միբրաճաաթ օլունուբ տէյտ գօրգուլմագ իտի։ Զիրա օ հալտէ տէվլէթի Ալիեէ, թապիսթիյլէ քէնտի գուվվէթինի հիսապ իտէրէ։ մէզքիր իթթիֆագա գարշբ կէլէմէգ իտի։

(Պատէյսէսի «Ռ»)

ՆԷՎԻՅԷ

ՊԻՐ ՆԻՀԻԼԻՍԹԻՆ ՄԷՐԹՈՒՊՈՒ

(Մանրամասն 4219 թվին նայեցեք դրան վերջում)

Պէնի էսքի օտամա կէօթիրմէտիլէր։ Եէնի պիր հապսխանէ։ էնագզ օլնտբբմ։ Պու օտամատա թբպգբ էվվէլքինէ պէնզէր իտի չու ֆարգ իլէ քի պունտա ինսան եիզիս ասլա կէօրմէգ իտիմ։ Գաբում ասլա աչբբմագ իտի։ Հապսխանէ ատամիարբ իլէ օլան մինասէպաթբմ, գաբումբն իւզերինտէքի տար պիր բէնճիրէտէն վուգու պուլուբ իտի։ Կիւնտէ իքի տէֆա մէզքիր բէնճէրէ աչբլբբ, վէ իքի գալբն վէ գբրմբզբ էլ ուզանբպ կիւնլի։ք թատմբմբ պիր չանագ տէրուունինտէ օլարագ պանա թէպլիմ իտէր իտի։ պունտան սոնրա, գաբումբն իւզերինտէքի ուֆագ բէնճիրէնին աչբլբպ գաբանմասբ սէսինի իշիտիր իտիմ։ զընտանճբ, եէմէ։յիմի եէմիշ օլուպ օլմատբդբմբ կէօրմէ։ք իչին մէզքիր բէնճիրէ։յի աչբպ գբրմբզբ էլլէրինի ուզաթբբ։ պօշ չանագբ տլբբ, վէ կէրի չէ։քիր իտի։ Խասթախանէտէ կէչիրտիյիմ օ թարզ էօմիբտէն սոնրա, պուրատա պիր մէզարատաեբմ կիսպի կէչիր իտի պանա։ Կրաչէֆի «խաթբբլատբգճա, եիրէ։յիմ տլթիսթ օլուպ ազբբ իտիմ, ֆագաթ տէօքտիյիմ կէօզ եաչլարբ եիրէ։յիմին սբգէլէթինի տէֆ իտէմէգ իտի։

Պօշ օթուրա օթուրա ճանբմ սբգբլտբզընտան, քէնտի քէնտիմէ իշ պուլուբ իտիմ, չէօյլէ քի կիսինուն պիրինտէ, օտամբն տիվարլարբնը գաբատան քեաղբտլարբն չբպուգլարբնը տայմանա պաշլաեբպ հաֆթտարճա պունբնա վագբթ կէչիրտիմ։ Եաթագտան կէճ գալգար, վէ սապահ թատմբճբ իթտիրտէն սոնրա իշէ պաշլար իտիմ, վէ պունտան տա օտանտբզմտա, պաշգա պիր շէ։յ իճատ իտէր իտիմ։ Տիվար քեաղբտլարբնտան պիր բարչա չբգարտբմ, վէ պունբնա օեուն քեաղբտբ եաբբպ բէսիմէրինի գանբմա չբզտբմ, վէ պու քեաղբտլարբ։ ֆալբմա պագարագ է։յէնիր իտիմ։ Պազբ տէֆա, պա խուսուս կիճէլլերի մահպատտ գաչ տագիտ վէ գաչ սանիեէ կէչիրմիշ օլուզուզմու հիսապ իտէբ իտիմ։ Պիր չօղ եօրուլտուգտան սոնրա, մէզքիր հիսապբ պուլտուզմտա գանբմա տիվարբն իւզերինէ եաբբ իտիմ։ Գանբ, տիչէրիմին էթինտէն չբգարտբզմտան, հէր կիւն ազբբմտան բէ։քէ չօղ գան ագար իտի։

Օեուն քեաղբտլարբմա օյնատբբմտա տբգգատ իտէր իտիմ։ քի նէօպէթճի կէօրմէսին, չինանի ատէթտէն խարիճ պիր չէ։յ կէօրտիւկինտէ, միսարբ պիլտիրէճէք։ օտա օեուն քեաղբտլարբմբ եանի է։յէնճէմի էլիմտէն ալտբրաճագ իտի։ Պունբ ֆիբրիմէ կէթիրտիքճէ, տիչարբ տէհչէթի օլարագ ալէյ աճէլէ օեուն քեաղբտլարբմբ տէվլիրիր վէ եաթագբմբն ալթբնտա սագլար իտիմ։

Կիւնտիւզ թատմբնտան սոնրա միսմագպէլի քէչֆ իլէ էյլէնիր իտիմ։ Սապահլարբը, տիվարա եաբբշտբբբմբշ օլան պօեալբ քեաղբտբն չբզկբլարբնը սաեարագ։ վէ հապսխանէտտէ կէչիրտիյիմ տագբգալարբն մբգտարբնը հիսապ իտէրէ։ վէ չօրապ վէ բապուճլարբմբ մուայենէնէ իտէրէ։ աեագ գապբմբ չբգարբպ վէ թէբրար կիյէրէ։ կէչիրիր իտիմ։ Սաաթ օն սպիր սուլարբնտա, գարնբմ աճբգբբ իտի։ Պազէն նէ եէմէ։ք կէթիրէճէ։քլէրինի անլամագ իչին օեուն քեաղբտլարբմա միւրաճաաթ իտէր իտիմ իսէ տէ, աճբգտան պաշբլմագ տէրէճէսինէ կէլտիկիմտէն, պաշբմ տէօնմէեէ պաշլար։ վէ գաֆէսի տէրուունինտէ պիր պէրիեէ պիր էօթէեէ գօչան հայվան կրպի օտամբն իչինտէ էնինէ պօեուն գաշար իտիմ։ Պազբ տէֆա գաչ ատբմ ալտբղբմբ սաեար իտիմ։

Իշթէ պէօյլէ կէչէր իտի էօմրիւմ։ Հապսխանէնին խարիճինտէ եաշաեանլարբն ճիւմբէսինի տէ ունութմուշ, հաթթա բուեամա պիլէ կէլմէգբէր իտի։ Իւզերիմէ պիր նէվի տույդուսբզբրդ կէլիպ, վագթի իլէ էն զիեատէ սէվտիկիմ ատամբարբն մէչագգաթբ, հաթթա վ։ֆաթբ պիլէ պէնի ապա տիչարբբ հէեէճան գբլմաղբար իտիմ։ Պէօյլէճէ էրիյիպ սօյմագտա իքէն հէր տախշամ իւզերիմէ սբթմա կէչիր վէ ֆէնա սուրէթտէ էօքսիբրիբ իտիմ, չու հալ տէվամ իթմէ։քլէ, կիճէ։լէրի ուեուեամագ իտիմ։ Վէ գալգբպ եաթագբմբն իւզերինտէ օ։թուբուբ վէ կիճէ։նին պէօյլէ։ք գբսմբնբ պէօյլէճէ կէչիրիր իտիմ։ Զօգ տէֆա գան գուսար իտիմ։ Պունբն նէ տիմէ։ք օլսուզունու բէ։ք էյի պիլիր իտիմ իսէ տէ, օ գատար իշ եէրինէ գօյմագ իտիմ։ Պաչբմա կէլէճէկինի քէչֆ իտէր իտիմ։ չէօյլէ։քի կիւնիւն պիրինտէ գան պէնի պօզուպ թէլէֆ իտէճէկինի անլար իտիմ։

Պիր տիչամ խասթա կէօքսիմուն իւզերինէ տիչէն պաշբմբ կիճ հալ եօգարբբ գալտբբբապիտիկիմ հալտէ սբթմատան տիթրէեէբէ։ օտամբն իչինտէ տօլաչմագտա իքէն, նակէճան գաբումբն արգատբնտան հապսխանէ միտիրինին պօզունբզ սէսինի ալտբմ։ Պու սբբատա օտամբն գաբուսուաչբտբ, վէ միտիրբ միսմայիլ։յն, եիզինտէ սէվինճ ալէամէթի միչահէտէ օլնտբզբ հալտէ, սէպիլիմ թախլիեէ գբլմնաճաղբնբ պէկտիրտի։ Շիմտի, –չի՞մտի մի, տէտիմ էօյլէ պիր սէտա իլէ քի զընտանճբմ էվվէթթ մանէսաբնբ հյմա իտէր պիր սուրէթտէ կիսլմէեէ պաշլատբմ։ Վէ։էվվէթթ, չիմտի, իշթէ բուպալարբն, ախզ իթմիշ օլսուզունա տայիր պիր մագպուզ սէնէտի եազբպ իմզալա։ տէտի։

Պիր չէ։յրէ։ք սաաթ սոնրա, սէպիլիմ թախլիեէ օլնբբպ կէօյ եիզինիս կէօրմէեէ նայիլ օլտում Սօգաղա չբգտբզբմտա, զիեատէ։ սիյլէ իչիտիմ, չինանի թա գբչբն օրթաբնտա իտիք։ Ինճէ ինճէ եազմուր եաղբեօր իտի։ Սօգագլարտա քիմնէլէր եօգ իտի։ Տէօրթ սէնէտէն պէրու իլբ տէֆա օլարագ չօճուգ եիզինիս կէօրմէմ, պունտան, քէնտիլէրէ եագբն վարտբզբմտա, եանբմնան գաչբպ ուզագտան պէնի սէ։յբ իտէրլէրէ իտի։ Սէսիմ պօզունուզ վէ սէրթ պիր հալ քէսպ իթմիշ օլսուզունտան, պէն տախի սէսիմի թանբմագ իտիմ։ Լաղբրտբ իթմէ։յի պիլէ ունութմուշ օլսուզմտան, պիր ճիւմէ։յի պաշլատբզբմտա պիրտէն պիրէ տուրուբ վէ էն զիեատ միսթամէլ լուղէթլէրի պիլէ խաթբրատամագ իտիմ, չէօյլէ քի հէմճիրէմ իլէ պիրատէրիմին իտիմ։ Պիրինի պիլէ ունութմուշ իտիմ։

Պիր տօսթբմն խանէսինէ կիտիպ օրատա հապսխանէտէ չէ։քիյիմ մէչագգաթլարտան պահս իթմիմ,

---

(1) Իսթիսմաք, ահատտը նատան պիր սինին մայի օլուպտա, «օգագլարբն կէնիշէթիլմէսի վէ եա սայիր ուսմուրբ նաֆիս իչին հէմամի լազբմ կիլէն նալարբը պէտէրի վիրիլերէք սաթբն արմագ տիմէք տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՇԱՊԻՆ ԴԱՐԱՀԻՍԱՐԸՆՏԱՆ

ՄԷԲԹՈՒՊ

1879 Նոյ. 13 Շ. Դարահիսար

Միւէլլիֆ,

Դարահիսարը Շարդ գաղասընտա քեային Դոյլասար նամ գարիյեսէն պիր երմէնի կէլնի, պու կինէրոտ իսլամիյէթի գապուլ էթմէք իւզրէ հիւքիւմէթէ միւրաճաաթ իյլէտի։ Մէրգու

ԻԼԱՆԱԹ

ՄՈՒՀԻՄՄ ՊԻՐ ԻԼԱՆ

Պիր վոպրթ թէ սթրօ չէնսաբ իր գ'ելիս՝ իրմանը մ'հարեմ իլ, հ', քէ սին թասհին վէ մ'մանդիլ յէթի նի սամէթ իլէ միշ օրուպ վէ չէնսէնէ մուգատամ քէնտիսի, մէ կէ չէն սէնէ տոսիի զէվճէէի ազմի տասի պաղա իտէրէ. հէնուզ տէօրի չաղլարընտա պիր էօրսիզ դէրզ չօճուգ դրրագմըշ օլան Գ. Ռիչտուէնիլի, չօգլար տէրիսմէրը իտէպիլիրլէր։

Շու սթիտէքի կէրէք գօմէտեա. Եա վէ կէրէք տրամա վէ սայիրէ յէ տայիր օրտուդու կիպի, Թիւրքճէ վէ էրմէնիճէտէն իպարէթ պուլունան օեունլար, պու տէֆա, մէրգումէ էօքսիզ չօճուղուն հիսապընա օլտուղու հալտէ սամթրլաճագ օրտուղունտան, իչթիրասընա արդու. բէշ պուլունան գամթն, Իսթանպօլտա, Գումգաբու ճիմարընտա Զիֆիթ կէ. լինկէր նամմանհայրտէ վագր 22 նիւ. մէրօլու խանէյէ միւրաճաաթի իլլէ. մէ ի իլան ադունուր։

Գ սրը գօճա գամկասը
Գիւղացի ազնուական
Գըրմըզը բանթալօն
Բուրսանեաք
Վեց ու կէս պօրտի ժառանգ Մնացած. սընտուկ մը
Սուն գըլըճ
Հեր կէս
Բուլչինէլա
Զ.վ.ալը չօճուք
Սյ.ր համզա
Հայրին զ.ակը
Սապատողը
Վրէժխնդիր կինն
Իքի շ.վուշ ահպապար
Զին չ/չէի
Ցօն ժուան
Խաղացող
Նիգս Նիգս 400 ֆրանգ
Գ նդ տը սէնդ էյ ն
Եա բապպի չիւքիւր սուֆրա գուրուլ տու
Դապա ատամ
Լաս վէ տչք
Ռ.պ.սբիս.ռ կամ բանուարին վ.խճա. նը
Էյիկ եախատ գանը ինթիգամ
Յրէթի սաչ
Էթիկատէ ինթիգամ
Միւսլ տը բարսանեագ
Ինթի հ միտ
Ներդս կատարեալ չէ
Բրեան բիծը
Իսնի սուրհանդ կը
Նախ նծատ ապր և անվհեր ոիր հար
Պ պ.ս վ եախատ ահէ վէֆա
Հ.թիյար օն պ չը
Էրնա ի
Բաքի տամէն
Վագր պէնկ.լական
Կարէ թ.լէ
Մասամ եաթըեար
Վէրի լոգանթանը ուչաղը

—

Միլէթիմիզտէն ղայ՝թ քեամ լ վէ սաբզ, վէ իչինէ տիգգ.թը պիր զ., Ինկիլիզէ, ։ բանսըզճ ։ ։ լ.մէնիճէ վէ ։ իւրքճէ լիսանլարա աչինա օլտու, տան պաչկ., տէֆթէր իրմինէ տախի էհլիլէ. թի քեամլէսի, վ թիւճարճ.ս վէ պանգէրճէ իչլերէ թէճրուպէյի քէսիլ էսի մա. իմ պուլունտուղու հալտէ, եա պիր թիւճ.ր մաղ պղաբնտա գուտիմ սուրէթ. տէ, վէ եախատ վիգ.թա իլէ տէ.թէր թուիմագ վէ մէքթուպլար եամմագլը. հալրը պուլունտուղունտան, էյլէ պ.ր էհլի մ.ալիմ.թ զաթ արդուքէշ պուլու. նան գաթլարրն, մաթպամրզա իխթար իլլէմէլէրի իխթար օլ ունուր։

Էյլէ պի լիսագ.թլ վէ քեամիլ տէ լ գանլր, արանըլտրզը թաղտիրտէ, բէք աղ տէֆա պուլունապիլէճէկլինտէն, ալ պապտէ իհթիեաճրարը պուլունան տօսթ. լարա, խասէթէն թամսիյէ իտէրիզ։

—

ՉԻՄԷՆԹՕ

Պաղչէ Գաբուսունտա Համիտիեէ իմարէ. թի իթթիսալինտէ 13 նիւմէրօլու մաղազա. տա հէր նէվ Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ Չ. մէնթօպարը խալիսի էհվէն ֆիեաթ ... սա. թ լմագտա օլտուղու կիպի, գարֆիցա, զինկօ, չէլիկ, տէմիր քիւրէք, գուրշուն պո. ռու վէ եարմա տէմիրի պուլունմագտա տը։

—

Վէրկի էմանէթի լագրմէոի իչին մու. պա սեաբնալի զամ էօրլիլէն պէշ եիւզ թաբ ս լինարիր պաթթալ քեազրընընն պէ. հէր թաբու, լիր լի սմանի եիւզ գրո չա օլմագ իւզրէ, 98 զրուչա իթաոը թէա. հիբ լունմուչ, վէ ալ վէճճ իլէ միւն գա. տասա տէրաէթի իճրա պուլունմուչ օլ. մ.ղլ, նիհ.սեէթ քեանունը էվվէլի բու. մինին իչինճիա բազ.ր իրթէսի կիւնի գաբարը գաթթսի վէրիլէկինտէն, տահա նօգսանընա թալիպ զուհուր լտէր իսէ եէվմի մէզքիւրէ գատար էմանէթ մուհա. օէպէսինէ մ.ուրաճաաթ իլլէմէլէրի։

—

LE REPRODUCTEUR

Բրրբուրքէօր, եախատ հէր կէօնա քեազրա իւզերինէ եազըմըշ օլան պիր ի.

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԼԹԱ
ԿԱՐԱԳՆՏ Ճ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

պարէնին 10 տագըգատա 100 ատէտ գօր. եասընը ալմագ իչին եէնի պիրիճատ։

Չիրքիւր ֆիա, վէ ֆիեաթը ճարի վէ սայիրէ չ լարմագ իչին հէր պիր թիւճ. ճար մաղազասընա լիւզումի օլան իչ պու. սէաթ զանէթ էհվէնի օլ պ եալընը. ար քէպատ էնվայի ճէնա աեագ գապ. թիւճարը միւսիա ՀԱՄԱՆՑԻ ԵՍՐԿԻ. ԹԻՆ 5 նիւմէրօլու մաղազասընտա սա. թընը աթիտէքի ֆիեաթ իւզրէ։

.. 1. . . ֆր. 7 | երապէրինտէ պիլ
» 2. . . » 14 | չիչէ տէ միւրէքքէպ
» 3. . . » 28 | վիրիսիր։

Խարիճատէն պիր չիչէ միւրէքքէպ ա. լանլար 1 ֆրանգ վիրմէլի տիրլեր։

ՈՒՄՈՒՄ ԻԶԻՍ ԷՀԷՄՄԻ ԵԷԹԼԻ ՏԻՐ

Ն. 3

Էնօսըն, Ֆր'ի Սալթ նամ թէրթի. պի, սընճագ լգլ մլերտէ գամէթ վէ եա. սէյեահաթ իթմէք սթեեէն էյօրպլրար իչին հէր հալտէ միւգթէզի ատտ իտ. բիմ չինքի պունըն իսթմալի իլէ, ին. սանըն վիճուտի, էթ կիպի ղանէթ գուվ. վէթի վէ եաղլը թաամըն սէմէրէսի օ. լան մուզիրը մատտէլերտէն գուրթուլուր. գուվվէթի վէ եաղլը թաամլար, սօուղ մէմլէքէթլերէ ուեար, ֆագաթ սընճագ մէմլէքէթլերտէ զարար վիրիր։ Էնօսը՝ մէզքիւր թէրթիպ, վիճուտի թէմիզ սագ ատրը՝լէ պէապէր, սընթմանընն, վէ գարահեէր խասթալըգլարընն տա էօ. նիւնիւ ալը։

Ինսանըն վի ճուտի սաղլամ օլմագ իչին էյի հէյիպ իչմէլի տիր։ Ղանէթլի պէսլեհիճի եէ. մէք նա՞սըլ իս թիմալ իթմէլի մատամ քի պ.չ վէ միտէ աղրըսը իրմէքտէ իսէ. ունընն իչին ինօ. սընն ՅՐԻՒ։ ալթ E O. Fruit Salt թէր թիպի իսթմալը. սէն չլուճքի թա. մ վէսատէ պիր ահոուլ ալը։ ունու հէր էսին պիլմէսի

էլլէմ տիր՝ ք պ ր խ սսթալըղընն, սէր կէօսթէրի կէօսթէ մէզ էօն ունիւ ալմագ իչին Ինսընն Ֆրիւ Սալթ թէրթիպի կի. պի միւէսսիր վէ սատէ պիր մուալէյի եանընտա սագլամալը։ Ցամ լեա սահիպ էրի, կէմի գաբտանլարը, վէ սընճագ իգ. լիմտէ եաշատան վէ եա սէյեահաթ իտէն իւ օրալըլարընն եանընտա տայիմա պո թէրթիպտէն պուլունմալը տը։ Ջօգ տէ ֆա ասլա մէմուլ օլունմուտընը հալտէ ին. սանընն իւզերինէ կէվլէքիրք կէլիպ, ֆի. զիգէ վէ մանէվի զաաֆէթէ տիւչար օ ուր, իչտահը գաբանը, պաչը, վէ պէ. , աղրը, հասընը թէքմ լ վիճուտի իւ. զերինտէ պիհուզուրլուգ տուեար, պունընն չին էլ ալթընտա միւէսսի պ՝ մուալ. հէ սագլամագ լազըմ տը։ Ջօգլար խաս թալանտըգլարընտա, « պ ր կիւն տահա պէքքէրիմ, պէլք եարընն էյի օլուրըմ» տէրլէ. էկէր եանընտա Ինսընն Ֆ ս՝ ի Սալթ F u S՝, թէրթիպի պուլունմուչ օլսա իտ, խասթալըղընն թա խսէ կէօս թէրտէյի զէման էնիլիւ ալմըշ օլուր իտին։ Պու իւմիտ իլէ նիշէլէր մէզարա կիրմէքտէ տ՝ լեր։

J. C. E o's Hatchman Fruit Salt Works S. E.

ԹԷՄԻՆԱԹ.— Հէր պիր չիչէեէ տըգ. գաթ իտ պ պագրն քի գաբսիւլի լուզ. նտէ Ինսս Ֆրիւ Սալթ եազըլը օլսունու. իչ պու եազըլար օլմաեան չիչէլերի սախ. թէ տիր։

E o s Fruit Salt Works Hatcham Londre.

Միւս ։ Ինսընն թէթիպքերտէսի տիր։

Սաթըլըր Պէյօղլունտա տօղրու եօլտա ժօրժ Պէյքրընն 207 վէ 500 նիւմէօլու մաղազասընտա։

—

Իմ բաթը ամի է իչի լիւզումի օ ան 23 պին 600 գրայէ Ինկիլիզ բիրինճի իլէ 2400 գրայէ բուղէն չէրվիչ, վէ 2600 գրյ. էյ չ.քէր, վէ 700 քիւսուր գրայէ նօհուտ, վէ 246 գ յէ նիշասթա, վէ 293 քիլ հընթ. վէ 690 գրայէ սօղան իլէ 12 գրայէ զաֆ ֆրանընն կէլէճէք քեանունի ոանինին պիրինճի ճումա իրթէսի կիւնիւ միւնագասալ. ըը իճրա օլունաճաղընտան, իթասընա թա. մամ օլան թիւճճ ըընն միւնագ սուլարընտան պուլունմագ վէ չերսյիթինի անդամագ իւզրէ, եէվմի մէզքիւրտէ՝ սասաթ պէշ ալ. թը բատտէլերինտէն նիւմունէլերիյլէ պէ. ռապէր էվգաֆը հիւմաեուն գօմիսիօնո. նա կէ մէլերի։

—

ՏՕՂԹՕՐ Ճ. ԱՆԱՆԵԱՆ

Գօղաղ եանի խանչէրի, պուրուն վէ գուլագ սինիր խասմալը գէլարընն. Ներն խուսուսի հէքիմի պուլունան Տօղթօր Անանեան էֆէնտի, պու. տէֆա խանէսինի տէ.լիշիրէք.ր, Պէ յողլունտա Ճիչլի սօգ ապընտա վա. ւը 18 նիւմէրօլու խանէ յէ նագլ ։ միչ օրտուդու կիպի, Բաղար, Զաբ. չէնպիհ վէ ճիւմատա կիւնէրի էօյլէ. տէ գատար, վէ հէր կիւն տէ ագշամ ։ զերլերի, խանէսինէ թէչրիֆ իտէն խասմալարը գապուլ էյլէսի.բտէն պաշգա, Բաղար իրթէսի Սալը, Բէնճ. էմպիհ, վէ ճիւմատա իրթէսի կիւն. երի տախի Իսթանպօլտա Եէնիճա. միտէ Բօսթախանէ յի ամիրէ գար. ընտա վագը Այլահվերտիեան էճ. լախանէսինտէ պուլումագտա տը։

11

ՎՕՍՏՕՐ

ԱՄՍԱԿԱՆ ԳՈՒՄԱՐՈՒԹԻՒՆ ԵԷՆԻՆՃԷ ԹԻՒԹԻՒՆ ՎԷ ՍԻԿԱՐՏԱՆ

Ակէս վէ սահիպ մարդ ինկիլիզ թիւթունլերի, Գալաթատա վօղրատա սօգաղրընտա Ամա. սիա վէ Իսթանպօլտա Ամա. սիա պուլունմագտա տը։

Մէզքիւր գումարանեալարը, Գալաթատա Մէրթէքպանի սօգաղընտա 17 նիւմէ. օլու մաղազատա վէ քիլի Մ Ֆլամօրա միւրաճաաթի իլմէլէրի լազըմ մէ. լիր։

Շարլը Կիւրէվի Գումբանէսը

ՖՐԱՆՍԸԶ ՎԱԲՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ Մ. ԲԱԳԻ ԷՆԷ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.

Մարսիլիա իլէ Բօթի պէյնինտէ նիզա. մընտա վաբօր իշլէթիրիր Վաբօրլար, հէր այրն 13 վէ 30ընճը կիւնլերի Մարսիլիա. տան հարէքէթ իտէրլեր։

Վաբօրլար Իսթանպօլտան հարէքէթ իտիպ տօղրու վէ չարուգ սուրէթտէ Մար սիլիաեա վասրլ օլուրլար։

Ամսագը եմլատ վէ գմ-ըլբ-ը վէ գ-. հէնոչ-ս վէ մարանիզլբ-ա

ԻԼԱՆԸ ՄԻՒՀԻՄ

Վաբօր իլէ թահսիա քէսմէ.բտէ օլան ֆապրիգամբզին մամուլսթրնտան, Սթանպօլտա Բէրէստէճիլերտէ չբգմազ սօգագտա 47 նիւմէ. բօլու էրմօգրամի Բարատօբու լօնրն, լէ Գալաթատա Գալաֆաթ եէրին. տէ 2 նիւմէրօլու Հաճի Եօրկինին մաղազալարընտա վէ Պէ յողլունտա Բարաղ քէօրբիսի՝ տէ Մանկասար պահճէսինտէ բէրէստէճի Իվան Բօզմիտի վէ Իւսկիտարտա Պալա. պան իսկէլէսի տէ Նօ. 2՝ քէրէստէ. հիտիւ.քքեա՝ ընտա պուլունտուղու. պէեան օլունուր։ Պատէպին մնգա. ղալարբմբղտա ալա ճինտէն պէօ. լիւ.ք.քիւչիւ.ք.քէրէսմէլէր պու. լունանագ տը։ Մամուլսթրմբղ պիր սիյադ իւզրէ օլուպ, միւմքին մերթէպէ ազ թէլէֆ օլտուղունտան, իսթմալինտէ խայլը իտարէ վէ թէսարրուֆ վար տը։ Թօրտա. տան միւշթէրիլէր Գալաթատա Մէրթէքպանի սօգաղընտա 17 նիւմէ. օլու մաղազատա վէ քիլի Մ Ֆլամօրա միւրաճաաթի իլմէլէրի լազըմ մէ. լիր։

Շարլը Կիւրէվի Գումբանէսը

Մարսիլիատան, վէ Նոյեմբեր 7 տէ Իս. թանպօլտան հարէքէթ իտիպ Բօթիյէ ա. ղիմէթ իտէճէք տիր։

Մարսիլիաեա իլք սէֆէրի Արմէնի Նա. վարօր իճրա իտէճէք տիր։

Եավուն վէ մայ եիւքէթիմէք վէ մա. իմանթը սայիրէ ալմագ իչին, սահիպի իմզաեա միւրաճաաթ օլունա։

ՍՃԷՆԹՕ
ՐՕՊԷՆ ՐԷՊՈՒԼ

Մարսիլիա սօգաղը, Ն. 114

Ա.Զ.Դ

Սուրբ Երուսաղէ՝այ վագրֆէն իւ. կիտար վանքին զգին Ի պրիստան ճաա. տէսի 11 թիւ միայն մեծ տունը որ 53 կան, ուն տեղ է, վայրքի կողմ նէ ծա. խու է, ուստի ո՛վ որ կուզէ՝ մինչեւ յա. ռաջ կայ հինգշաբթի օր պէտք է յերու. սաղէմայ տուն գալ։

22 Նոյ. 1879
Գում-գաբու

COFFRES-FORTS

ՄԻԼՆԷՐ ԳԱՑԱԼԱՐԸ

Մէզքիւր գացալար տիւնեաանընն հէր թարաֆընտա քէսպի նամ իլմիչ օլուպ, գավի վէ տաեանագլը տըրլար, վէ աթէչտէ Եանմազ. լար։

Խըրսըզ վէ աթէչէ դարշը թէէմին ճիհէթիյլէ, նասըլ քի Իսթան. պօլտա, էօյլէ տէ հիչ պիր եէրտէ պու գացալարընն էմնալի եօգ տըր։

Աճէնթ.
ՍԻՏՆԷԾ ՆՕՎԻԼ

Զէյլ-Միւսիւ Սիանէյ Նօվիլ, գացա սաթընն ալմազտան էվվէլ մա. ղազալարընա կէլլիպ գացասընը կէօղտէն կէչիրիպ, չէհատէթնամէ. սինի վէ էվրագը սայիրլէրէ յի օգումալարը իչին էհալիյէ ըրճա իտէր։ ալաթատա Եիւքսէք գալարընմտա Գէորգ պէյ խանը։

ԵԱՆՂԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

NORTH BRITICH AND MERCANTIL INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻԾ ԷՆԴ ՄԷՐՔԷՆԹԱՑԻ

Նոր Լոնդրա վէ Էդինբուրգ եանղընն սիկուրթա գումբանեասը

	Ինկ. Լր.	
Ասըլ սերմանէ	2,000,000	
Էյտէնմիշ սերմանէ	250,000	
Եանղընն չիւպէսինտէն հասըլ օլմուշ իհթիեաթ ագէէ.	1,040,744	1,290,744
սի 1875 սէնէսինտէ քեասրը սաֆի	917,178	

NORTHERN ASSURANC COMPANY

ՆՕՐԹՀԷՐՆ

Նոր Լոնդրա եանղընն սիկուրթա գումբանեասը

	Ինկ. Լր.	
Ասըլ սերմանէ	3,000,000	
Էյտէնմիշ սերմանէ	150,000	
Եանղընն չիւպէսինտէն հասըլ օլմուշ իհթիեաթ ագէէսի	380,000	350,000
1875 տէ սաֆի քեար		551,000

Սահիպ իմզա քէնտուսինին, պալէատէքի իքի սիկուրթա գումբանեալա. ընընն ՊԻՐԼԻԷՆՇԻՆ աճէնթօսու նասպ օլունմուշ օլուպ, եանկընն սիկուրթասը իչին չոգ գալայըգլար վիրէպիլիր պիր հալտէ պուլունտուղունու, քէնտի պիր չոգ միւշթէրիլէրինէ, վէ Իսթանպօլուն բաղպէթլու էհվալիսինէ իլան իտէր։

Մէզքիւր գումբանեալար, քէնտի տախիլի Նիզամնամէլէրի մուհիպլինճէ սիկուրթաեա թուութուգլարը էպնիեէլերի, պէյնլերինտէ թագսիմ իտէճէքլեր տիր։ Եանղընն սիկուրթասը իչին վիրտիքլերի գալայըգլար իւէ պիր չոգ իշ եաբ մաեա միւգթէտիր տիրլեր։

Շիմտիյէ գատար օլտուղու կիպի, Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Իսթանպօլ վէ եիվար չէհիր վէ քէօյլերտէ էպնիեէ սիկուրթաեա թուութաճագ տըր։

Յիեաթ վէ սայիրէ հագգընտա մուիմաթ ալմագ իսթէեէնլերին, Գալա. թատա քէօբրիս պաշընտա՝ օմիսիօն խանընտա տէնիզէ պագան քէօշէսինտէ 9 նիւմէրօլու մաղազաեա միւրաճաաթ իյլէմէլերի։

Մէզքիւր Գումբանեալարը աճէնթօսը
ՃՕՀՆ ԲՈՒՈՒԼ
վէ ումուր ու մէսա իհլինէ մէմուր
ԳԱՒՆԻԿ Ճ. ՍԵՐՈՐԵԱՆ

ՍԱՐՐԱՓԻՃԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լոնտրա, 9 Դեկտեմբեր

Ինկիլիզ գոնսոլիտի	97-7/16
Լոհամը Ուսմամիէ աչըլտը	10-1/2
» » գաբանտը	10-3/8
1865 Իսթիգրազը	13-1/4
1869 »	13-1/8
1871 »	57-3/4
1872 (Պօն տիւ Թրէզօր)	19-1/8
1873 »	11-1/4
1877 »	66-7/8
Օսմանլը Պանգասը	10-3/8
Ռուսիա իսթիգրազը 1873	87-1/8
Մըսըրի իսթիգրազը պիրլէշմիշ	51-1/2
» իսթիեազը (չըմէնտը.)	79-1/8
Իսպանիա	
Տաիբա անիեէ	68-1/8
Մըսըրըն Բոչիտ իսթիգրազը	90-7/8
1877 Մաճարիսթան էհամը	84-1/4
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	

Բարիս, 9 Դեկտեմբեր

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3 %	82-47 1/2
» » 5 %	115-67 1/8
» » 3 % Ա.	
մորթիսանլը	84-50
Էսհամը Ուսմամիէ աչըլտը	10-65
» » գաբանտը	10-50
1865 Իսթիգրազը	67
1869 »	63-
1873 »	56-25
Բուսիէլի չըմէնտը. թահվիլա.	56-75
Օսմանլը Պանգասը	522-50
Գրէտի իսնէ	872-50
Իթալիա ֆոնտսու	81-45
Ռուս ֆոնտսու 3 % (1877	93-7/16
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	258-75
Իսբանեա խարիճի իսթիգրազը	15-3/8
Գամպիո օնտրա իւզերինէ	25-22

Բարիս, (Պուլվար) 3 Դեկտ.

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3 %	115-82 1/2
Էսհամը Ուսմամիէ	10-30

Վիէննա, 9 Դեկտ.

Ակիո	
Լոնտրա իւզերինէ գամպիս	116-20
Բուսիէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	17-25

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Էսհ. Ուսմ. Նոյեմ. 28 ագշմ. գր.	11-02
» » Նոյ. 29 սպհ. աչ.	11-02
» » Էն եիւքսէք	11-0
» » Էն աչաղը	11-0
» » Սասթ 5 տէ	11-02
1863 Իսթիգ. (Մութօն) 6 % ֆ.	-
1865 » » 6 % ֆ.	-
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.	-
1872 » (Պօն տիւ Թրէզօր	19-
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.	-
Ռումէլի չըմէնտըֆէր	33-
Բէբօր Բարա	1-
Հէվալէսիզ Բարա	1-
Ագչէ ֆայիզի %	9-

ԱԳՕՏԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6 %	4-10
Սօսիէթէ ժէն 6 %	4-8
Իսթանպոլ Պանգասը	-
Սօսիէթէ Օթման	-
Թրամվայ 5 %	370-
Լավրիսմ (մատէն)	-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	109 30
Ֆրանսըզ ալթունու	87-12
Բոլ	89-32
Գրիմից ալթունու	31-10
Պէեազ մէճիտիյէ	106-33
Մէթալիք	117-25
Պէչլիք	117-25
Պագըր	357-1/2
Գարպոն գայիմէսի գաբիք	3-75

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն եիւքսէք	900-
Էն աչաղը	895-
Սասթ 5 տէ	89[illegible]-